

**INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ**

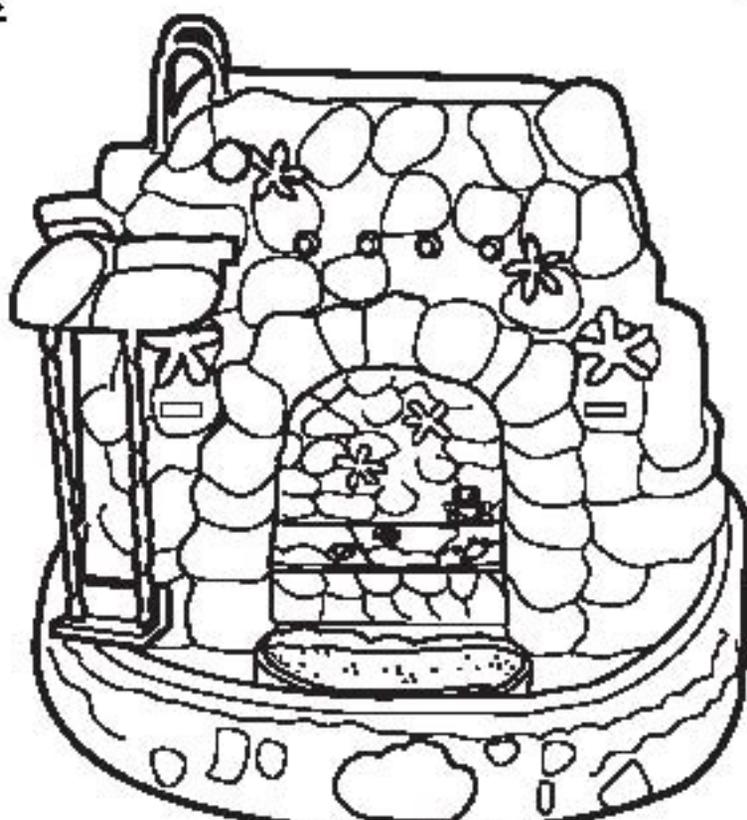
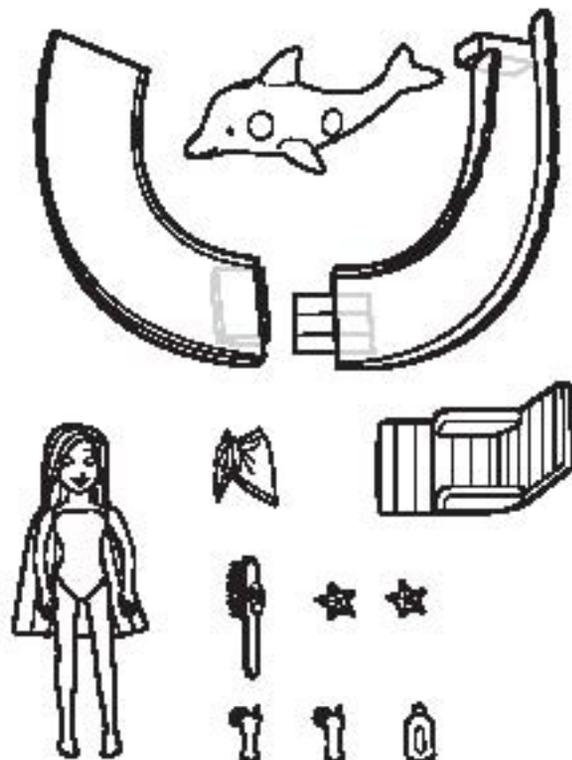
CONTENTS
CONTIENT
INHALT
CONTENUTO
INHOUD

CONTENIDO
CONTENIDO
INNEHÅLL
SISÄLTÖ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

4+



JI 655 0520



Requires 3x AA (LR6) alkaline batteries, not included.
Fondonne avec 3 piles alcalines 3x (LR6), non incluses.
3x alkalien 3x (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
3x alkalien 3x (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
3x alkalien 3x (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
3x alkalien 3x (LR6) erforderlich, nicht enthalten.

Work up 3x AA (LR6) alkaline batteries (not included).
Fundora con 3 pilas alcalinas 3x (LR6), no incluidas.
Fundora con 3 pilas 3x (LR6) alkalinas, não incluídas.
Werk te 3 alkalische AA-batterijen (LR6) (niet bijgeleverd).

Τίμη λίαν λανθάν κοινώς (LR6) alkaline batteries (not included).
Αναμένεται να εκδοθεί προηγουμένως από τη Mattel, και να προστεθεί.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. Keep these instructions for future reference as they contain important information. Water toys can become very messy. Protect play surfaces before use. Drain filter, dam and dry all items thoroughly before drying. Avoiding oil, avoid using any oil-based products. Do not immerse in water.

Retirez tout ce qui est dans l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-dessus. Conservez ce mode d'emploi pour référence future car il contient des informations importantes. Les jouets en eau peuvent être très salissants. Protégez la surface de jeu avant utilisation. Videz, rincez, séchez et essorez soigneusement toutes les pièces avant de les sécher. Évitez l'huile, évitez d'utiliser des produits à base d'huile. Ne pas immerger dans l'eau.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Diese Anweisung bitte für mögliche Rückfragen zu behalten. Bei allen Wasserspielen ist mit Verschmutzung zu rechnen. Die Spielbereiche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Ölbasisprodukten, die durch Wasser beständig werden können. Das Spielzeug vor dem Aufbewahren gründlich abspülen und trocknen. Ein Öl-basiertes Produkt kann die Oberflächen des Spielzeugs beschädigen. Nicht in Wasser tauchen. Legen Sie alle Komponenten in die separate Behälter mit in die Hand.

Conservare queste istruzioni per futura riferimento. Contengono importanti informazioni. I giochi d'acqua a volte possono diventare molto sporchi. Proteggere le superfici di gioco prima dell'uso. Scolare, risciacquare, pulire e asciugare bene tutti i componenti prima di riporli. Non riempire i contenitori con il serbatoio per prevenire la presenza di perdite di liquido. Non immergere in acqua. Non utilizzare oli o prodotti a base di oli. Non immergere in acqua.

Hand alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de afbeelding. Bewaar deze instructies voor het geval u ze nog eens nodig zou hebben. Bij het spelen met water kan er veel viesheid ontstaan. Bescherm het speeloppervlak voor gebruik. Leeg, spoel, droog en droog alle onderdelen goed uit. Voorkom het gebruik van olie. Voorkom het gebruik van olie. Voorkom het gebruik van olie. Voorkom het gebruik van olie.

Evacuando evar todos los recipientes con agua y el drenaje con agua de las filtraciones. Siempre guardar esta información para futura referencia, ya que contiene información importante acerca de este juego. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua. Limpiar, aclarar y escurrir bien las piezas antes de guardar el juego. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua y productos a base de agua. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua.

Importante. Ces baignoires qui nécessitent une utilisation de l'eau peuvent devenir très sales. Protéger la surface de baignoire avant de l'utiliser. Évacuer et essorer bien toutes les pièces avant de les sécher. Éviter l'huile, évitez d'utiliser des produits à base d'huile. Ne pas immerger dans l'eau.

Para evitar que el agua se derrame y evitar que se ensucie, asegure de cubrir las superficies de juego antes de usar. Escurrir y escurrir bien todas las piezas antes de secar. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua. Limpiar, aclarar y escurrir bien las piezas antes de guardar el juego. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua y productos a base de agua. Evitar el uso de aceites y productos a base de agua.

Απαγορεύεται η επαναπώληση από τη Mattel σε οποιαδήποτε μορφή και να ανακυκλώνεται από την Mattel. Η Mattel δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος. Προσοχή: Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες. Προσοχή: Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες. Προσοχή: Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFOFO.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petite pièces détachées susceptibles d'être avalées.



Contains small parts. - Petits éléments détachés susceptibles d'être avalés. - Enthält verschluckbare Kleinteile. - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingenti. - Bewak kleine onderdelen. - Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. - ATENÇÃO: Não recomendado para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas. - Inzhilish small parts. - Σημάδι: - Σημάδι: - Σημάδι: - Παιχνίδια μικρά μέρη.

CONSUMER INFORMATION
Need assistance? In the US and Canada, call our toll-free 1-800-521-8886, M-F 9AM - 8PM, ET. *Available in English and Spanish.
SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L4R 3W2. You may call us toll-free at 1-800-521-8886. • **Mattel UK, Ltd.**, Unipol Business Park, Halesowen, S.L. 4, Halesowen, Walsley, Staffordshire, B62 9JG. • **Mattel France**, 27/33 rue de la Fontaine, 91140, 91140 Brunoy Cedex (N° Indigo 0325 00 00 25 00, 1547 TTC) ou 4444 3100000000.
• **Mattel E.V.**, Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 262-8825. • **Mattel Belgium**, Trade Mart, 3100 Antwerpen, Belgium 202 - B 275, 1020 Brussels.
• **Deutschland:** Mattel GmbH, Am Trift 75 D-63083 Dreieich. • **Schweiz:** Mattel AG, Minibüchelstrasse 68, CH-3000 Bern 25. • **Österreich:** Mattel GmbH, Trichter Str. 3 2255 Wiener Neudorf. • **Mattel Scandinavia AS**, Ringvege 40, DK-2605 Brøndby. • **Mattel Northern Europe AS**, Svalballevej 3, DK-5000 ESBO, P.O. Box 9060. • **Mattel SpA**, 22040 Oleggio (Cassale), Italy. • **Mattel España, S.A.**, Arribas 200, 08036 Barcelona, servicio.spain@mattel.com Tel: 902.20.301.0 <http://www.servicio.mattel.com>. • **Mattel Portugal Ltd.**, Av. da República nº 3095, 2º andar Praça 2, 1000-205 Lisboa. • **Mattel NEBE**, Eötvös u. 2, Eötvös u. 16377, E. ÁNYA. • **Mattel Australia Pty. Ltd.**, Richmond, Victoria 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • **Mattel East Asia Ltd.**, Room 1105, South Tower, World Financial Center, 200 South Wacker Drive, Chicago, IL 60606. • **Mattel Mexico S.A.**, Carretera al Aeropuerto, 10000, Toluca, Mexico. • **Mattel India**, 100, Park Road, New Delhi, India. • **Mattel Argentina S.A.**, Cuneo 1195, (1607) - Villa Luján, Buenos Aires. • **Mattel Colombia S.A.**, calle 123#7-07 P.6, Bogotá. • P.O. Box 54558, 02000-4722 Jakarta, 14067/440 Gedung de 02 303 - 0640-000 - Banten - ST. Mendiribin 3000000000. 500 0800550780.

Battery Replacement

Toy requires 3 replaceable AA or LR6 alkaline batteries. Replace batteries when lights become dim. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 3 replaceable AA or LR6 alkaline batteries as shown. Use either AA or LR6 alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed. **ATTENTION:** Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

Remplacement des piles

Le jouet fonctionne avec 3 piles alcalines AA ou LR6 remplaçables. Remplacer les piles lorsque les lumières faiblissent. Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 3 piles alcalines AA ou LR6 remplaçables comme illustré. Remplacer et revisser le couvercle. **ATTENTION :** Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Remplacer par des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.

Ersetzen der Batterien

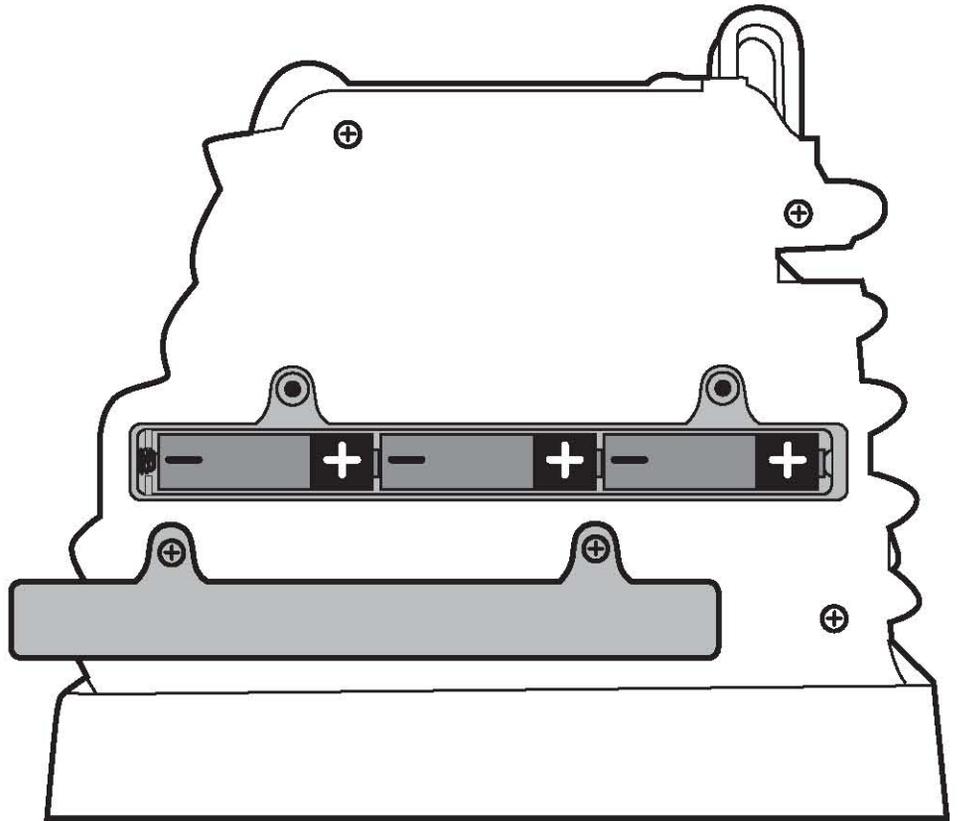
Für dieses Spielzeug sind 3 ersetzbare Alkali-Mikrozellen AA (LR6) erforderlich. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden. Zum Auswechseln der Batterien die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) ersetzen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. Zwei ersetzbare Alkali-Mikrozellen AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. **ACHTUNG:** Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als nicht geeignet erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

Sostituzione delle Pile

Il giocattolo richiede 3 pile alcaline formato micro stilo o LR6 usa e getta. Sostituire le pile quando le luci si affievoliscono. Per sostituire le pile usare un cacciavite a stella (non incluso) per aprire l'apposito scomparto. Rimuovere lo sportello e metterlo da parte. Inserire 3 pile alcaline formato micro stilo o LR6 usa e getta o equivalenti come illustrato. Usare pile alcaline formato micro stilo o LR6 o equivalenti. Rimettere lo sportello e stringere la vite. **ATTENZIONE:** Le pile Non-alkaline potrebbero non attivare il giocattolo. Sostituire con pile alcaline per una maggiore durata e prestazioni ottimali.

Het vervangen van de batterijen

Speelgoed werkt op 3 vervangbare AA of LR6 alkalinebatterijen. Vervang de batterijen wanneer de lichtjes zwakker gaan schijnen. Open met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) het batterijklepje. Verwijder het klepje en zet het even weg. Plaats 3 vervangbare AA of LR6 alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef het dicht. **WAARSCHUWING:** Gebruik alkalinebatterijen; deze gaan langer mee en leveren de beste prestaties. Dit speelgoed werkt mogelijk niet met andere alkalinebatterijen.



Sustitución de las pilas

Funciona con 3 pilas alcalinas "AA" ó "LR03". Si las luces se iluminan débilmente, sustituir las pilas gastadas. Para ello, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y abrirla. Introducir en el compartimento 3 pilas alcalinas "AA", "LR03" o de tipo equivalente, tal como muestra el dibujo. Volver a tapar y atornillar la tapa. **ATENCIÓN:** utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

Substituição das Pilhas

O brinquedo funciona com 3 pilhas substituíveis AA ou LR6 alcalinas. Substituir as pilhas se as luzes enfraquecerem. Para substituir as pilhas, abrir a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas (não incluída). Retirar e colocar a tampa de lado. Instalar 3 pilhas substituíveis AA ou LR6, como mostra a imagem. Usar apenas pilhas AA ou LR6 alcalinas, ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa e aparafusar. **ATENÇÃO:** o brinquedo poderá não funcionar com pilhas que não sejam alcalinas. Para um melhor e mais duradouro funcionamento, substituir as pilhas gastas por pilhas alcalinas.

Batteribyte

Leksaken kräver 3 utbytbara alkaliska AA- eller LR6-batterier. Byt batterierna när ljuset blir svagare. När du skall byta batterierna, öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel

(medföljer ej). Sätt i tre utbytbara AA- eller LR6-batterier som bilden visar. Använd AA- eller LR6-batterier eller motsvarande. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.

Paristojen vaihto

Tähän leluun tarvitaan kaksi kertakäyttöistä AA(LR6)-alkaliparistoa. Kun valot himmenevät, vaihda paristot. Paristokotelon kannen aukaisemiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi, ja pane se syrjään. Aseta paristot koteloon kuvan mukaisesti. Pane paristokotelon kansi paikalleen, ja ruuvaa se kiinni. **HUOM.:** Tämä lelu ei välttämättä toimi, jos käytät muita kuin alkaliparistoja. Alkaliparistoilla se toimii pisimpään ja parhaiten.

Αντικατάσταση Μπαταριών

Το παιχνίδι απαιτεί 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA ή LR6. **Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν τα φώτα έχουν εξασθενήσει.**

Για την αντικατάσταση χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης. Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA ή LR6 όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε τον τύπο των μπαταριών που συνιστούμε ή παρόμοιο τύπο μπαταριών. Επανεποθετήστε το πορτάκι της θήκης και βιδώστε τη βίδα. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μη αλκαλικές μπαταρίες μπορεί να μην λειτουργήσουν το προϊόν. Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες για καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας.



J1655-0521

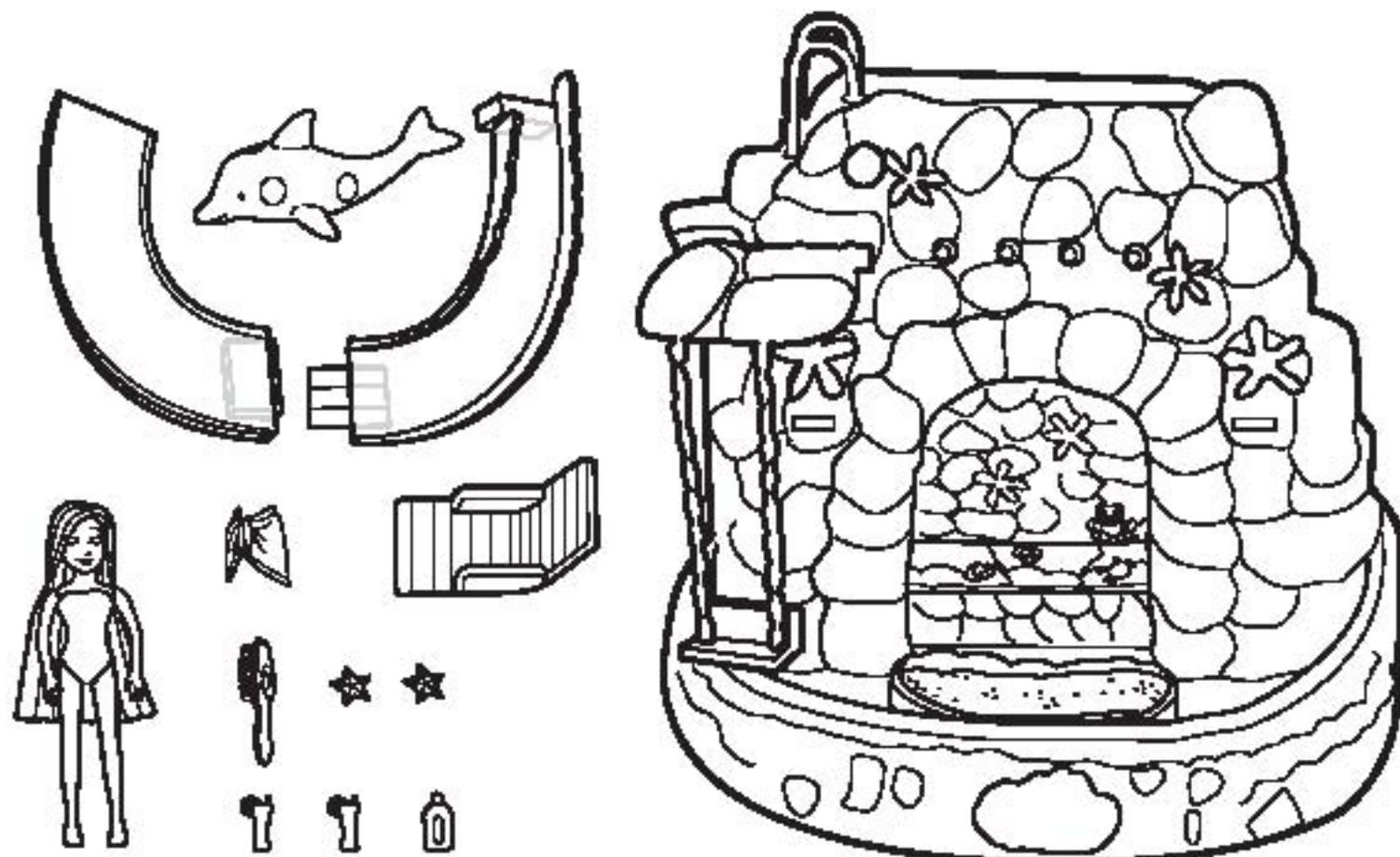
©2005 Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

**INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI
ANLEITUNG • INSTRUKCJA
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • POKYNY
NÁVOD • ИНСТРУКЦИЯ • TALİMATLAR**

**CONTENTS
CONTIENT
INHALT
ZAWARTOŚĆ**

**TARTALOM
ÖSSZAN
СОДЕРЖИМОЕ
İÇİNDEKİLER**

4+



Figyelem! A Barbie®-t és minden kiegészítőt, amit tartalmaz, csak 3 évesnél idősebbek használhatják.

Figyelem! Ennek termékének használata csak 3 évesnél idősebbek számára ajánlott.

Vнимание! Этот набор игрушек предназначен только для детей старше 3 лет.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Ważne! Usuwajcie z opakowania i porównaj z zestawem pokazanym na rysunku. Zachowaj te instrukcje na przyszłość – zawierają one ważne informacje.

Ziel je első lépésben eltávolítani a csomagolást és az ábrákhoz hasonlítani a tartalommal. Tartsa meg az utasításokat későbbi tájékoztatás céljából.

Bitte lesen Sie die Hinweise der Verpackung und die Komponenten sorgfältig ab. Bewahren Sie diese Anleitungen für spätere Referenzen auf, da sie wichtige Informationen enthalten.

Vegyük ki a csomagolásból a készletet, és ellenőrizzük, hogy az illik-e a csomagolásban látható képekkel. Őrizze meg az utasításokat későbbi tájékoztatás céljából.

Прочтите внимательно инструкцию и сравните ее содержание с тем, что представлено здесь. Не выбрасывайте инструкцию, так как она содержит важную информацию, которая может пригодиться Вам в будущем.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Vegyük ki a csomagolásból az összes alkatrészt és az ábrákhoz hasonlítsa össze a tartalmat.

Легко увидеть в инструкции много полезной информации, поэтому не выбрасывайте инструкцию.

Contains small parts. • Petite dérivés détachables susceptibles d'être avalés. • Enthält verschluckbare Kleinteile. • Zawiera małe elementy. • Après utilisation, conservez soigneusement les pièces. • Observe las pequeñas piezas. • Содержит мелкие детали. • İçerik küçük parçalar içerir.

Mattel U.K. Ltd., Visional Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Hoofden 0162880000 • Mattel France, 2700 rue d'Antony, Bât 148, 91400 Evry-Courcouronnes NP Indigo 0 800 00 00 16 et 1111 (tous les jours) ou www.mattel.com. • Deutschland: Mattel GmbH, Am der TWM 76 D-69003 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Märkerstrasse 66, CH-3000 Bern 20. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Theater Str., A-2365 Wiener Neudorf. • Polska: Mattel Sp. z o.o., ul. Kłobucka 1, 03-786 Warszawa. • Magyarország: Mattel Magyarország Kft., Magyarországi Kereskedelmi és Szolgáltató Rt., 1070 Pécs, Magyarorszag. • Česko: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, Prague 1. • Magyarország: Mattel Toys Hungary Kft., Váci út 91. E. floor - Váci utca, 1020 Budapest. • Mattel Europe, B.V., Boordijk 1, 1105 MJ Amsterdam, Nederland.

**LET'S PLAY!
DO ZABAWY!**

**JÁTSSZUNK!
BUDÉNE SI HRÁTI
PODME SA HRATI**

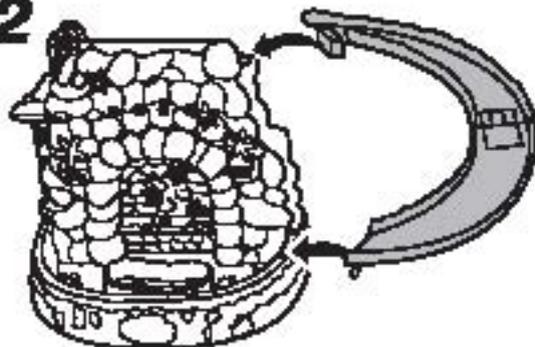
**ДАВАЙ СЫГРАЕМИ
НАЙДИ ОУНАЯЛИМИ!**

**1 Assembly
Asembly
Zámontázás
Montaj
Ötvenhárom**

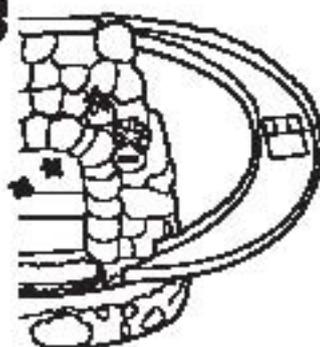
**Stavění
Montáž
Сборка
Montaj**



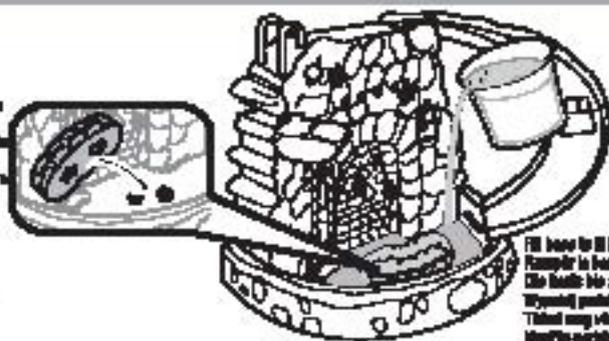
2



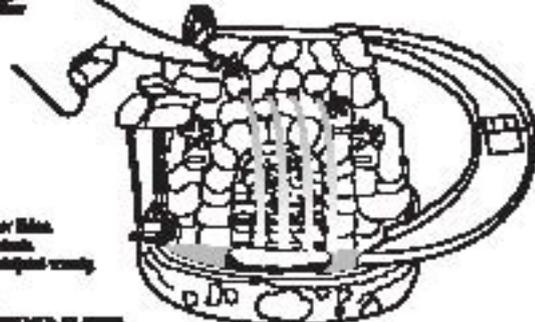
3



**1 Szervezzen össze az alkatrészt.
Ügyeljen arra, hogy minden
szerszámot használjon.
Az alkatrészeket egymással,
és az alkatrészekkel szembe fordítva
helyezze be.
A csavarokat szorítsa meg,
de ne túl szorítsa meg.
Helyezze vissza a csavarokat,
és szorítsa meg őket.
Helyezze vissza a csavarokat,
és szorítsa meg őket.
Görög és magyar nyelvű leírás.**



2

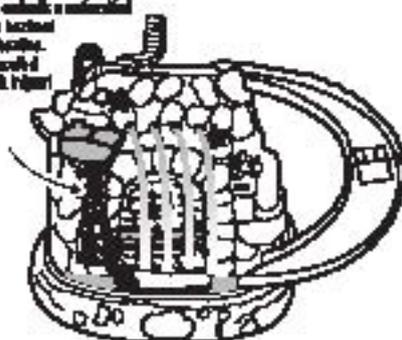
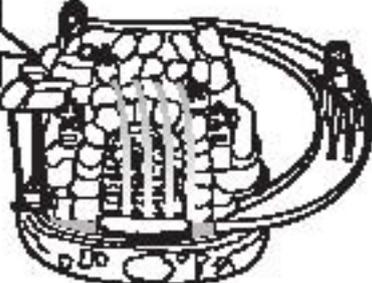
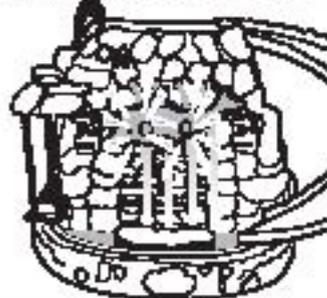


**1. lépés: 1. lépés.
Csavarja be a csavarokat, és szorítsa meg.
Ne felejtse el az alkatrészeket egymással szembe fordítva.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat.
Szorítsa meg a csavarokat.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el az alkatrészeket a csavaroktól.**

**Put the magnets under the waterline for light of fish.
Mettez a mágneseket az alkatrészek alá a csavarokhoz.
Helyezze a mágneseket az alkatrészek alá, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.**

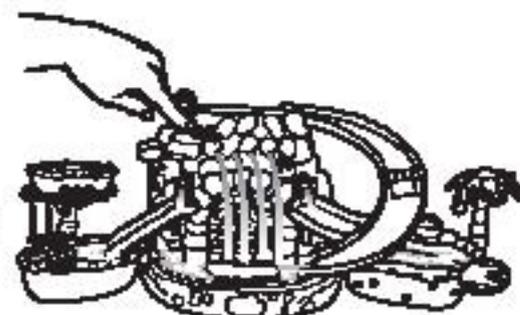
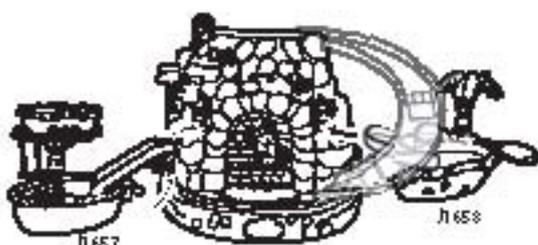
**Place the magnets under the waterline for light of fish.
Mettez a mágneseket az alkatrészek alá a csavarokhoz.
Helyezze a mágneseket az alkatrészek alá, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.**

**Put the magnets under the waterline for light of fish.
Mettez a mágneseket az alkatrészek alá a csavarokhoz.
Helyezze a mágneseket az alkatrészek alá, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.**



**Check with the magnets in the water for light of fish.
Mettez a mágneseket az alkatrészek alá a csavarokhoz.
Helyezze a mágneseket az alkatrészek alá, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.**

**Place the magnets under the waterline for light of fish.
Mettez a mágneseket az alkatrészek alá a csavarokhoz.
Helyezze a mágneseket az alkatrészek alá, és szorítsa meg őket.
Távolítsa el a csavarokat a csavaroktól.
Helyezze vissza a csavarokat, és szorítsa meg őket.**



**J1 657 and J1 658 each sold separately.
J1 657 or J1 658 can be used separately.
J1 657 and J1 658 are sold together.**

**Zámontázás J1 657 és J1 658 egymástól függetlenül.
J1 657 és J1 658 használható külön-külön.
J1 657 és J1 658 együtt is megvásárolható.**

**J1 657 és J1 658 egyenként is megvásárolható.
J1 657 és J1 658 használható külön-külön.
J1 657 és J1 658 együtt is megvásárolható.**

Battery Replacement

Toy requires 2 replaceable AA or LR6 alkaline batteries. Replace batteries when lights become dim. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 2 replaceable AA or LR6 alkaline batteries as shown. Use either AA or LR6 alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed. **ATTENTION:** Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

Remplacement des piles

Le jouet fonctionne avec 2 piles alcalines AA ou LR6 remplaçables. Remplacer les piles lorsque les lumières faiblissent. Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 2 piles alcalines AA ou LR6 remplaçables comme illustré. Remplacer et revisser le couvercle. **ATTENTION :** Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Remplacer par des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.

Ersetzen der Batterien

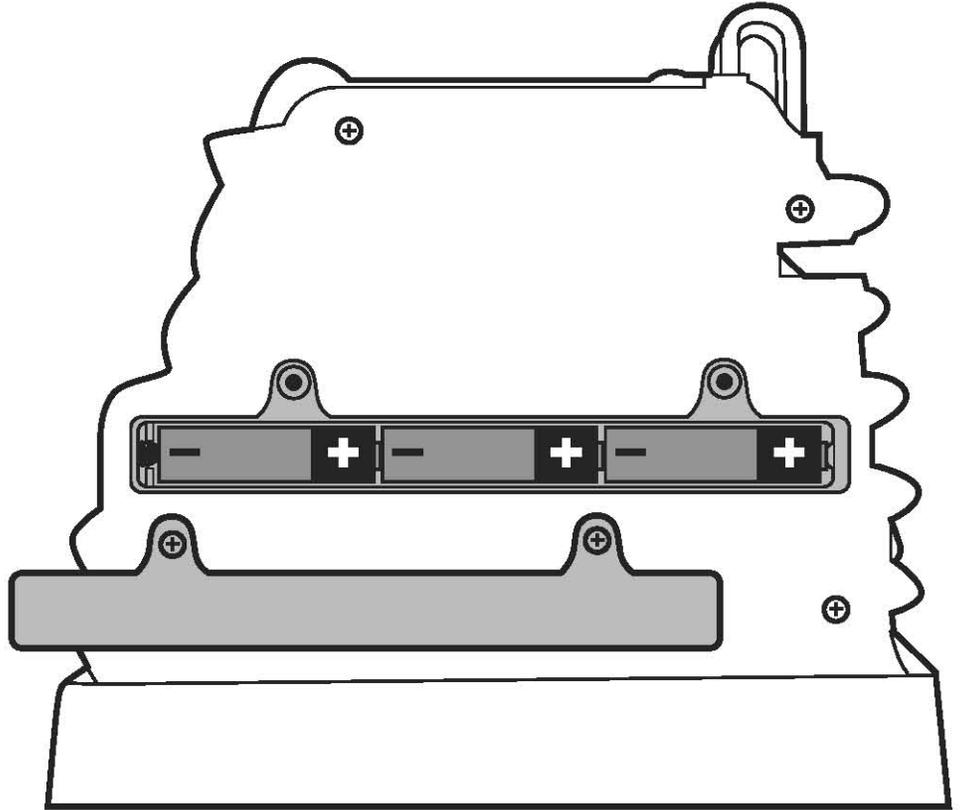
Für dieses Spielzeug sind 2 ersetzbare Alkali-Mikrozellen AA (LR6) erforderlich. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden. Zum Auswechseln der Batterien die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) ersetzen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. Zwei ersetzbare Alkali-Mikrozellen AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. **ACHTUNG:** Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als nicht geeignet erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

Najpierw włóż baterie.

Używaj tylko baterii alkalicznych, aby zapewnić ci uzsza żywotność zabawki. Wymaga dwóch wymiennych baterii alkalicznych AA (LR6). Aby wymienić baterie, otwórz pokrywę pojemnika za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie wchodzi w skład zestawu). Zdejmij pokrywę i odłóż na bok. Włóż dwie baterie alkaliczne AA (LR6) zgodnie z rysunkiem. Zastosuj baterie alkaliczne AA (LR6) lub ich odpowiedniki. Załóż pokrywę pojemnika i dokręć śrubę. **UWAGA:** Ta zabawka może nie działać na bateriach innego typu niż alkaliczne. Wymień baterie na alkaliczne, aby zapewnić jak najdłuższy czas działania i jak najlepszą wydajność.

Elsőként helyezze be az alkáli elemeket.

A játékhoz 2 db cserélhető AA (LR6) alkáli elem szükséges. Az elemek cserélésénél az elemtartó fedelének lecsavarásához használjon csillagszavarrúzó (nem tartozék). Emelje le a fedelet, és tegye félre. Helyezzen be 2 db AA (LR6) alkáli elemet a képen bemutatottak szerint. Használjon AA (LR6) alkáli elemet vagy azzal egyenértékű elemet. Helyezze vissza az elemtartó



fedelét, majd csavarja be. **FIGYELEM:** A nem-alkáli elem esetleg nem működheti a játékot. Az ilyen elemet cserélje alkáli elemre a játék minél hosszabb élettartama és optimális működése érdekében.

Nejdříve vložte baterie.

Pro delší životnost používejte pouze alkalicke baterie. Hračka vyžaduje 2 vyměnitelné alkalicke baterie AA (LR6). K výměně baterií použijte křížový šroubovák (není přibalen) pro otevření dvířek baterie. Vyjměte a odložte. Vložte 2 alkalicke baterie AA (LR6) podle nákresu. Použijte buď alkalicke baterie AA (LR6) nebo ekvivalentní. Vraťte na své místo kryt baterie a zašroubujte. **POZOR:** Nealkalicke baterie nesmějí tuto hračku napájet. Nahraďte alkalicke baterie pro co nejdelší životnost a nejlepší výkon.

Najprv nainštaluj batérie.

Kvôli dlhšej životnosti používaj iba alkalicke batérie. Do hračky sa musia vložiť 2 vymeniteľné alkalicke batérie AA (LR6). Ak chceš vymeniť batérie, použi skrutkovač s hlavicoou Phillips (nedodáva sa), ktorým otvoríš dvierka na batérie. Vyber ich a odlož nabok. Vlož 2 alkalicke batérie AA (LR6), ako je znázornené. Používaj buď alkalicke batérie AA (LR6) alebo ich ekvivalent. Znova vlož kryt na batérie a priskrutkuj ho. **POZOR:** Táto hračka sa nemusí dať napájať z nealkalicke batérií. Vymeň ich za alkalicke batérie, čím dosiahneš najdlhšiu životnosť a najlepšiu výkonnosť.

Сперва установите батареи.

Для продления работы игрушки используйте только щелочные батареи. Для использования игрушки необходимы 2 заменяемые щелочные батареи AA (LR6). Для замены батареек воспользуйтесь крестообразной отверткой (не входит в комплект) и отвинтите крышку батарейного отсека. Снимите ее и отложите в сторону. Вставьте 2 щелочные батарейки AA (LR6), как показано на рисунке. Используйте либо щелочные батарейки AA (LR6) либо их эквивалент. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите ее с помощью отвертки. **ВНИМАНИЕ:** Использование не щелочных батареек может привести к тому, что ваша игрушка не будет работать. Для более долгого срока службы игрушки и ее лучшей работы, замените батарейки на щелочные.

Önce pilleri yerleştirin.

Daha uzun bir ömür için yalnızca alkalin piller kullanın. Oyuncak, 2 adet değiştirilebilir AA (LR6) alkalin pille çalışır. Pilleri değiştirirken, pil kapağını açmak için yıldız tomavida kullanın (dahil değildir). Pil kapağını çıkarın. 2 adet AA (LR6) alkalin pilli gösterildiği gibi yerleştirin. AA (LR6) alkalin veya eşdeğer pilleri kullanın. Pil kapağını yerine takıp tomavidayla kapatın. **DIKKAT:** Alkalin olmayan piller bu oyuncakçı çalıştırmaz. Uzun ömür ve üstün performans için alkalin piller kullanın.



J1655-0528

©2005 Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245. All Rights Reserved. Tous droits réservés.